



PUBLICATIONS DE JEAN-LUC ACHARD

(Thèmes de recherche : Histoire et spécificités doctrinales de la tradition rDzogs chen telle qu'elle s'est développée dans les écoles rNying ma pa et Bon po du Tibet, des origines mythiques à nos jours. L'angle particulier d'approche de cette tradition est celui de la double étude philologique et doctrinale (théorie et pratique) des textes anciens et récents de ce système. Les corpus principalement étudiés sont d'une part ceux des Dix-Sept Tantras et des sNying thig de la tradition rNying ma pa, et d'autre part les divers cycles concernés de la tradition Bon po, à commencer par le Zhang chung snyan rgyud et ces cycles connexes. Une large part des travaux effectués dans sur ce thème de recherche paraît régulièrement dans les pages de la Revue d'Etudes Tibétaines).

[cette bibliographie ne prétend pas être exhaustive sous la forme actuelle. elle est extraite des bases de données du Karma dgön Tibetan Bibliography Database. @ Erwan Temple - Janvier 2013].

version 02 / Janvier 2013

Achard Jean-Luc (1987) : *Bref survol de quelques techniques du système de la Grande Perfection*. Paris, 1987-8 (Mémoire).

Achard Jean-Luc (1991) : *La Transmission orale de la Grande Perfection au Zhangzhung : Les quatre cycles de la transmission orale*. Khyung-mkhar 1991. Reprint: (seconde édition, 1997), 140 pages.

Achard Jean-Luc (1995) : *Les testaments de Vajradhâra et des porteurs-de-science*. Paris, les Deux océans, 1995, 151 pages, traduit du tibétain, présenté et annoté par Jean-Luc Achard, contient aussi des extr. trad. du tibétain de : "L'essence perlée des ballerines célestes" de Padmasambhava ; "Les testaments des Vidyâdhâras" de Vimalamitra ; "Docte et glorieux roi" de dPal-sprul rin-po-che, bibliographie (p. 149-151), broché, 21cm. (ISBN 2866810619).

Achard Jean-Luc (1996) : *Le Pic des visions. Etude sur deux techniques contemplatives des traditions rnying ma pa et Bon po de la Grande Perfection*. Paris, 1996, 284 pages. (Mémoire de l'École Pratique des Hautes Etudes).

Achard Jean-Luc (1997) : *Le docte et glorieux roi de Peltrul Rinpoche*. Paris, éd des Deux Océans, 1997, 140 pages, traduit du tibétain et commenté par Jean-Luc Achard, 14x21cm. (ISBN 2866811062). ([Le Docte et Glorieux Roi est un texte récent de la tradition de la Grande Perfection qui puise aux sources les plus anciennes de l'école Nyingmapa du Bouddhisme Tibétain. Les principes qu'il décrit ont pour dessein d'ouvrir le calice de l'esprit et de lui révéler sa nature primordiale, à l'aide de méthodes yogiques et introspectives rarement décrites dans les livres en langues occidentales. Dans ce texte, qui est probablement l'ouvrage Dzogchen le plus enseigné à l'heure actuelle dans la tradition Nyingmapa, Peltrül Rinpoche a recueilli la quintessence](#)

de la transmission orale et l'a essentialisée en un « conseil du cœur » qui va droit au coeur du principe : l'expérience directe de l'état naturel et le recueillement dans la Liberté vierge de toute limite.).

Achard Jean-Luc (1997) : Les Instructions du Vainqueur Eternel, volume II. *Zhangzhung Nyengyü*, vol. XXIX, Khyungmkhar 1997, 129 pages.

Achard Jean-Luc (1998) : Bon zhig khyung nag and the Rig pa gcer mthong Tradition of rDzogs chen. *The Tibet Journal* (Dharamsala), vol. XXIII, n° 4 Winter 1998, p. 28-57.

Achard Jean-Luc (1998) : Les quatre Consécration. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 333-335. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : La Phase de Développement. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 399-401. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : Les Divinités Paisibles et Courroucées. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 434-435. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : L'Entrée dans le cadavre. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 475-476. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : L'Eradication de l'ego. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 477-479. Paris, Puf, 1998. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : L'extraction des Essences. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 491-493. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : Les Etats intermédiaires. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 493-496. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : Mahâmudrâ. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 794-797. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : La Phase de Perfection. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 1026-1028. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : Les Retraites dans l'obscurité. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 1100-1102. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : Le Tantra de la Roue du Temps. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 1131-1134. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : La classification des Tantra In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 1256-1259. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : Tantra (Pratiques préliminaires). In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 1259-1261. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : Tibet. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 1297-1298. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : Les Vainqueurs des Cinq Clans. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 1353-1354. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : Les cinq Voies. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 1366-1368. Paris, Puf, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (1998) : La pratique des six Yogas. In : (Servier Jean (éd.) *Dictionnaire critique de l'Esotérisme* p. 1384-1387. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. (ISBN 2130495567).

Achard Jean-Luc (2000) : (Book Review) Apparitions of the Self, The Secret Autobiographies of a Tibetan Visionary by Janet Gyatso. *The Tibet Journal*, Summer 2000, vol. XXV, n° 2, p. 62-4.

Achard Jean-Luc (2000) : *L'Essence Perlée du Secret. Recherches philologiques et historiques sur l'origine de la Grande Perfection dans la tradition rNying ma pa*. Turnhout (Belgique), éd. Brepols, 2000, 342 pages, (15,5 x 24 cm), broché. (Bibliothèque de l'Ecole des Hautes Etudes, Sciences Religieuses, 107). (ISBN 2503509649). (L'Essence Perlée du Secret est un corpus d'instructions rDzogs chen rattaché au personnage clef de cette tradition dans l'école tibétaine dite des Anciens (rNying ma pa): l'illustre pandit indien Vimalamitra. Jusqu'à très récemment, cette tradition était considérée comme relativement jeune et ses prétentions historiques, douteuses voire trop remaniées et réorganisées à date tardive pour être réellement crédibles. Néanmoins, certains éléments contredisent maintenant cette vision fortement influencée par les écoles réformées du bouddhisme tibétain et tendent au contraire à la créditer de l'ancienneté à laquelle elle a justement droit. Ces éléments démontrent ainsi que la formation des cycles d'instructions rDzogs chen sont bien plus anciens qu'on ne le croyait et surtout qu'ils nous présentent un état de cette littérature déjà parfaitement structuré à date ancienne, suggérant ainsi sérieusement l'origine indienne que la tradition leur attribue. Une boucle est donc bouclée lorsque la critique tibétologique occidentale parvient à justifier ou confirmer l'ancienneté avouée par la tradition elle-même. Dans le domaine de la philologie et de l'histoire littéraire, cette ancienneté a des conséquences de taille car tout le lexique qu'on jugeait jusqu'alors comme une innovation post-dynastique nous apparaît pétri d'une antiquité séculaire qui rend plus complexe encore l'origine de ce genre littéraire dans la tradition Bon po. Les phénomènes d'intertextualité entre Bon po et rNying ma pa prennent alors une importance considérable et une portée encore peu soupçonnée dans l'évolution de ces deux écoles.).

Achard Jean-Luc (2000) : La confrontation aux états posthumes d'après la tradition orale du Dzogchen (école Bön po). *Connaissance des Religions* (Montbard), n° 61-64, 2000.

Achard Jean-Luc (2002) : (Book Review) Donatella Rossi, The Philosophical View of the Great Perfection in the Tibetan Bon Religion. *The Tibet Journal*, Spring & Summer 2002, vol. XXVII, n°1-2, p. 268-270.

Achard Jean-Luc (2002) : (Book Review) Khenpo Namdrol, The Practice of Vajrakîlaya. *The Tibet Journal* (Dharamsala), Autumn & Winter 2002, vol. XXVII, n°3-4, p. 205-206.

Achard Jean-Luc (2002) : (Book Review) The Philosophical View of the Great Perfection in the Tibetan Bon Religion by Donatella Rossi. *The Tibet Journal* (Dharamsala), vol. XXVII, n° 1&2, Spring & Summer 2002, p. 268-9.

Achard Jean-Luc (2002) : (Book Review) The Practice of Mahamudra : The Teachings of His Holiness the Drikung Kyabgon, Chetsang Rinpoche by Drikung Kyabgon Chetsang Rinpoche. *The Tibet Journal* (Dharamsala), Spring & Summer 2002, Vol. XXVII, n° 1-2, p. 268-0.

Achard Jean-Luc (2002) : (Book Review) The Practice of Vajrakîlaya by Khenpo Namdrol. *The Tibet Journal* (Dharamsala), vol. XXVII, n° 3 and 4, Autumn-Winter 2002, p. 205-6.

Achard Jean-Luc (2002) : La base et ses sept interprétations dans la tradition rdzogs chen. *Revue d'études tibétaines/ ESA 8047 du CNRS* (Paris), n° 1, octobre 2002, p. 44-60. (ISSN 1768-2959).

Achard Jean-Luc (2002) : La liste des tantras du rNying ma'i rgyud 'bum selon l'édition établie par Kun mkhyen 'jigs med gling pa. *Revue d'études tibétaines/ ESA 8047 du CNRS* (Paris), n° 1, octobre 2002, p. 62-89. (ISSN 1768-2959).

Achard Jean-Luc (2003) : Contribution aux nombrables de la tradition Bon po : L'appendice de bsTan 'dzin Rin chen rgyal mtshan à la Sphère de Cristal des dieux et des démons de Zhar rdza rin po che. *Revue d'études tibétaines/ ESA 8047 du CNRS* (Paris), n° 4 Octobre 2003, p. 78-146, incluant la liste des nombrables.

Achard Jean-Luc (2003) : Rig 'dzin tshe dbang mchog grub (1761-1829) et la constitution du rNying ma rgyud 'bum de sde dge. *Revue d'études tibétaines/* ESA 8047 du CNRS (Paris), n° 3, Juin 2003, p. 43-89, incluant un dkar chag du NGB, références bibliographiques. (ISSN 1768-2959).

Achard Jean-Luc (2004) : bsTan gnyis gling pa (1480-1535) et la révélation du Yang tig ye shes mthong grol. *Revue d'études tibétaines/* ESA 8047 du CNRS (Paris), n° 5, Avril 2004, p. 58-97. (ISSN 1768-2959).

Achard Jean-Luc (2004) : The Light Channels and the Visionary Anatomy according to the Thögel Practice. Dzogchen Training Notes no. 1 Khyung-mkhar, April 2004, p. 4-7.

Achard Jean-Luc (2004) : *Bon Po Hidden Treasures. A Catalogue of gTer ston bDe chen gling pa 's Collected Revelations.* Leiden, Brill Academic Publishing, 2004. (Brill's Tibetan Studies Library, vol. 6). (ISBN 9004138358).

Achard Jean-Luc (2005) : Kun grol grags pa and the revelation of the Secret Treasury of the Sky Dancers on Channels and Winds an inquiry into the development of the New Bon tradition in Eighteenth century Tibet. *The Tibet Journal* (Dharamsala), , vol. 30, n° 3, September 2005, p. 5-and ff. (The article explores the development of the New Bon tradition of the 18th century in Tibet, China. The Sky Dancers' Secret Treasury of Channels and Winds discovered by Kun grol grags pa 'Ja' tshon snying po, was one of its major revelations. It also presents the life events of Kun grol grags pa as portrayed by Shar rdza bKra shis rgyal mtshan in his "White Lotus.")

Achard Jean-Luc (2005) : Le mode d'émergence du réel. l'avènement des manifestations de la base (gzhi snang) selon les conceptions de la Grande Perfection. *Revue d'études tibétaines/* ESA 8047 du CNRS (Paris), n° 7 Avril 2005, p. 64-96.

Achard Jean-Luc (2005) : The Origins and Early History of rdzogs chen. *The Tibet Journal* (Dharamsala), vol. XXXI, n° 3, Autumn 2005, p. 33-62.

Achard Jean-Luc (2005) : The Three Precepts, From the Oral Transmission of the Great Perfection in Zhangzhung. Naldjor

Institute, 2005, with a transcription of Lopön Tenzin Namdak Rinpoche's teachings. translation of the root-text and commentary by Jean-Luc Achard (Zhangzhung Nyengyü Studies, vol. 1).

Achard Jean-Luc (2006) : Le Tantra des Vingt-Deux Perles de l'Esprit de Parfaite Pureté : un exemple d'intertextualité entre les traditions Bon po et rNying ma pa. *Cahiers d'Extrême-Asie*, n°15, Conception et circulation des textes tibétains (École française d'Extrême-Orient), 2006.

Achard Jean-Luc (2006) : The Dawn of Awareness: The Practice Manual for the Special Preliminaries of Dzogchen. Zhangzhung Nyengyü Studies vol. 2, Naldjor Institute (2006).

Achard Jean-Luc (2007) : The Four Lamps from the Oral Transmission of the Great Perfection in Zhangzhung. Zhangzhung Nyengyü Studies vol. 3, Naldjor Institute (2007).

Achard Jean-Luc (2008) , Pommaret Françoise (eds.) : Tibetan Studies in Honor of Samten Karmay, Part I : Buddhist and Bon Studies. *Revue d'études tibétaines* (Paris), vol. 14, Octobre 2008, p. III-1-195. (ISSN 1768-2959).

Achard Jean-Luc (2008) , Pommaret Françoise (eds) : Tibetan Studies in Honor of Samten Karmay, Part II : Buddhist and Bon Studies. *Revue d'études tibétaines* (Paris), vol. 15, Novembre 2008, p. 197-552. (ISSN 1768-2959).

Achard Jean-Luc (2008) : *Enlightened Rainbows. The Life and Works of Shardza Tashi Gyeltsen*. Leiden, Brill Publishing, 2008, 496 pages. (Brill's Tibetan Studies Library). [ISBN 9004168230]. (This bulky volume contains the long biography of Shardza Rinpoche, as well as a descriptive and annotated catalogue of all the works redacted by Shardza Rinpoche. All the texts, even short four-line prayers, have been indexed, catalogued and summarized or analyzed, covering a total 367 separate works/Shardza Rinpoche (1859-1934) was an amazing master and scholar of Bön. His knowledge and experience of Sutras, Tantras and Dzogchen is unexcelled throughout history. He was in particular an expert in the Great Perfection's theories and practices and, as a sign of such a mastery, he manifested the Rainbow Body ('ja' lus) at the end of his life.).

Achard Jean-Luc (2008) : L'irruption de la nescience. la notion d'errance samsarique dans le rDzogs chen. *Revue d'études tibétaines* (Paris), vol. 13, Février 2008, p. 75-108. (ISSN 1768-2959).

Achard Jean-Luc (2008) : Le Corps d'arc-en-ciel (ja' lus) de Shardza Rinpoche illustrant la perfection de la voie rDzogs chen. *Revue d'études tibétaines* (Paris), vol. 15, 2008, p. 503-552. (ISSN 1768-2959).

Achard Jean-Luc (2008) : Original xylographs of the Shar Rdza Bka' 'Bum at the Efeo library in Paris. In : *Enlightened Rainbows: The Life and Works of Shardza Tashi Gyeltsen*. Leiden, Brill, 2008. (ISBN-13 9789004168237).

Achard Jean-Luc (2008) : rDzogs chen or Atiyoga : The Tibetan Tradition of the Great Perfection. In : (Thapa Shanker (ed.) *Northern Buddhism in History* p. 39-81. Kathmandu, Vajra Publications, 2008, (ISBN 9789937506137).

Achard Jean-Luc (2008) : *Yangtse Longchen Studies, n° 1*. Khyung-mkhar, 2008, 8 pages, pdf edition. ([This small booklet gives the general table of contents of the collection of Dzogchen works revealed in 1180 in Lhodrak by Zhötön Ngödrup \(JLA\).](#))

Achard Jean-Luc (2010) : *Études tibétaines en l'honneur d'Anne Chayet*. Genève, Librairie Droz, 2010, X-406 pages, articles de Henk Blezer, Helmut Eimer, Amy Heller, Mireille Hellfer, Fabienne Jagou, Erberto Lo Bue, Luo Wenhua, Françoise Pommaret, Françoise Robin, Peter Schwieger, Brigitte Steinmann, Helga Huebach, Françoise Wang-Toutain et Jean-Luc Achard, textes réunis par Jean-Luc Achard, avant-propos d'Alain Thote, illustrations. (Ecole Pratique des Hautes Études, Sciences historiques et philologiques. 2, Hautes études orientales. Extrême-Orient, 12) (Ecole Pratique des Hautes Etudes, Sciences historiques et philologiques. 2, Hautes études orientales, 49). [[ISBN 9782600013581](#)]. ([Avec l'ampleur de la diffusion des publications en langue originale aux alentours des années 60 du siècle dernier, les études tibétologiques ont pris un essor sans précédent dans l'histoire de la discipline. cet essor s'est traduit non seulement par l'augmentation des publications de type académique mais également par la diversité des thèmes traités. Il était évident que, devant un tel choix de sources désormais disponibles pour l'analyse, les études](#)

tibétaines allaient se diversifier grandement, au point que des sous-branches de la tibétologie dans le sens le plus large se sont progressivement détachées du tronc originel pour, pratiquement, voler de leurs propres ailes. Si cela est à l'évidence vrai pour les études bouddhiques par exemple qui sont pour une grande part issues des études indianistes, cela l'est tout autant pour d'autres branches que l'on attendait moins sur le devant de la scène académique, comme la linguistique ou les études portant sur la littérature tibétaine contemporaine, sans parler du développement des sciences et techniques. Les travaux réunis dans ces *Études tibétaines* sont les témoignages de ces développements aussi riches que divers, présentés en hommage sincère à Anne Chayet par ses amis et collègues (note de l'éditeur). (#)

Achard Jean-Luc (2010) : Une louange de Kong sprul Rinpoche (1813-1899) à Shar rdza bKra shis rgyal mtshan (1859-1934). In : (Achard Jean-Luc) *Études tibétaines en l'honneur d'Anne Chayet* p. 365 et suivantes. Genève, Librairie Droz, 2010 (Ecole Pratique des Hautes Etudes, Sciences historiques et philologiques. 2, Hautes études orientales. Extrême-Orient ; 12) (Ecole Pratique des Hautes Etudes, Sciences historiques et philologiques. 2, Hautes études orientales ; 49). [ISBN 9782600013581].

Achard Jean-Luc (2011) : *Les Trois Préceptes, avec une transcription des enseignements de Lopön Tenzin Namdak Rinpoche*. Khyung-Lung, novembre 2011, 78 pages, traduction du texte-racine et commentaire par Jean-Luc Achard, traduit de l'Anglais par Marianne Ginalska. (cet ouvrage est consacré à l'un des plus courts textes du Zhangzhung Nyengyü traitant des instructions sur la Base, la Voie et le Fruit de la Grande Perfection. Il s'agit d'un texte dont la fixation remonte au fils aîné de Yangton Chenpo, c'est-à-dire Dampa Bumjé Ö (11ème siècle). Les thèmes du texte couvrent l'ensemble des principes du Dzogchen et constituent une excellente introduction aux enseignements de cette tradition. Ils permettent ainsi de clarifier des conceptions-clefs des enseignements en fournissant l'interprétation exacte à donner de ces représentations (JLA).

Achard Jean-Luc (2012) : Edition critique des instructions de **Bru rGyal ba g.yung drung** sur la pratique de la Claire-Lumière ('od gsal) selon le cycle du **Phyag khrid** du Zhang zhung snyan rgyud. *Revue d'Etudes Tibétaines* (Paris), n° 23, April 2012, p. 203-234.

Achard Jean-Luc (2012) : *Invocation à Tapihritsa*. Courdimanche-sur-Essonne, Khyung-mkhar, 2012, 10 pages. (*L'Invocation à*

Tapihritsa est une prière incluse dans la récitation des préliminaires (sngon 'gro) du Zhangzhung Nyengyü. D'après la tradition, elle aurait été composée au 8e siècle par le disciple direct de Tapihritsa, Gyerpung Nangzher Löpo. Elle a, depuis, été intégrée dans les prières quotidiennes des pratiquants de la tradition du Zhangzhung Nyengyü et a été incluse par Dru Gyelwa Yungdrung (1242–1290) dans la collection des Versets Récitatifs (Tshig bshad) dans sa collection d'enseignements intitulée Chaktri (Phyag khrid).

Achard Jean-Luc (2012) : *L'Espace de l'état naturel*. Khyung-mkhar, 2012. 11 pages, édition pdf. (Chöying 3). (L'explication contenue dans cet Espace de l'état naturel expose de manière synthétique les représentations particulières associées à la notion d'Espace (dbyings) telle qu'on doit la comprendre dans les enseignements de la Grande Perfection. Lorsque l'on aborde ainsi les textes classiques de la tradition, la compréhension réelle des termes techniques employés dans les traités originaux permet d'éviter de se perdre dans des projections erronées sur des points aussi fondamentaux que l'Espace (dbyings), le Corps Absolu (chos sku), etc... (JLA).

Achard Jean-Luc (2012) : *La Pratique de la Phase de Développement*. Khyung-mkhar, Août 2012, 11 pages, édition pdf. (La phase de développement (bskyed rim) est la première des deux Phases (rim gnyis) de la pratique tantrique bouddhique. Elle s'appuie sur un ensemble de représentations particulières, telles que les trois recueils (ting nge 'dzin gsum), les étapes d'approche récitative (bsnyen pa) ou encore celles d'accomplissement (sgrub pa). La pratique de cette Phase permet de transformer progressivement les perceptions impures en visions pures (dag snang) avec lesquelles on appréhende l'environnement comme un champ pur, les êtres comme des déités, les sons comme des mantras, et les pensées qui émergent comme le déploiement intérieur de la Sagesse (ye shes) (JLA).

Achard Jean-Luc (2012) : *La Pratique des Préliminaires ordinaires et extraordinaires*. Courdimanche-sur-Essonne, Khyung-mkhar, 2012, 12 pages.

Achard Jean-Luc (2012) : *Le Déploiement des Parures de l'Espace*. Khyung-mkhar, 2012. 11 pages, édition pdf. (Chöying 4).

Achard Jean-Luc (2012) : *Les Cinq Samantabhadras*. Khyung-mkhar, 2012, 15 pages, édition pdf. (Chöying 1). ((Dans les enseignements Dzogchen, cinq modalités du Buddha Samantabhadra sont exposées et présentées de la manière suivante : Samantabhadra en tant que Révélateur, (ston pa kun tu bzang po), Samantabhadra en tant que Base (gzhi kun tu bzang po), Samantabhadra en tant que Parures

(rgyan kun tu bzang po), Samantabhadra en tant que Discernement (rig pa kun tu bzang po), Samantabhadra en tant que Réalisation (rtogs pa kun tu bzang po). Le présent opuscule explique les principes associés à ces cinq modalités, conformément aux enseignements classiques de la Grande Perfection (JLA).

Achard Jean-Luc (2012) : *Les Classifications du Discernement. les cinq sortes de Rigpa*. Khyung-mkhar, 2012, 11 pages, édition pdf. (Le Discernement (rig pa) est la connaissance directe et non discursive de l'état naturel de l'individu. C'est en vertu de ce Discernement que l'adepte discerne (rig) avec clarté ce qu'est cet état et qu'il est capable de le distinguer des autres états de conscience (considérés comme conditionnés). Selon les textes, il existe jusqu'à quinze formes de Discernement mais nous allons voir ici la présentation en cinq modalités. (JLA).

Achard Jean-Luc (2012) : *Les états intermédiaires ou Bardos*. Khyung-mkhar, Août 2012, 16 pages, édition pdf. (Les états intermédiaires sont généralement identifiés aux états post-mortem, alors que dans les enseignements originaux ces états couvrent en réalité des instructions à appliquer au cours de la vie, au cours des recueils méditatifs, au cours du sommeil, au moment de la mort elle-même, et finalement au cours des états intermédiaires post-mortem proprement dits. Le présent opuscule décrit les principes fondamentaux qui animent l'ensemble de ces états selon la perspective donnée par les enseignements de la Grande Perfection (Dzogchen) dans la tradition Nyingmapa (JLA).

Achard Jean-Luc (2012) : *Les Retraites dans l'Obscurité*. Khyung-mkhar, Août 2012, 11 pages, éd. pdf. (Les retraites dans l'obscurité (mun mtshams) sont parmi les pratiques les plus caractéristiques de la Grande Perfection (Dzogchen). Elles sont enseignées au cours du parcours de la Voie, dans le contexte des instructions sur le Franchissement du Pic de la Claire-Lumière ('od gsal thod rgal). Elles relèvent de ce fait des pratiques les plus avancées de tout le Dzogchen. On les rencontre également dans le système du Kâlacakrantra et de sa Phase de Perfection (rdzogs rim). Dans le présent opuscule, une introduction générale est donnée à ce type de retraite afin de clarifier certains points précis pour les futurs retraitants. Lorsque l'on s'engage dans ces pratiques, la transmission complète des initiations et celle des instructions doit être préalablement obtenue d'un maître parfaitement qualifié et expert dans ce type de pratique (JLA).

Achard Jean-Luc (2012) : *Les Spécificités des Consécration de la Grande Perfection.* Khyung-mkhar 2012, 11 pages, édition pdf. (Dans les temps anciens, les adeptes auraient donné tout ce qu'ils possédaient pour recevoir une consécration du niveau des enseignements de la Grande Perfection. De nos jours, dans les centres bouddhiques, les nescients sont légion et refusent toute forme d'apprentissage, de rituel, de tradition, etc. Ils aspirent à un "Dzogchen" épuré, etc. Or, cette idée est la projection d'un esprit immature car le Dzogchen n'est pas conditionné par les situations, les personnes, etc. Il n'est donc en aucune manière "impur" s'il semble présenter des traits "rituels" ou apparemment anachroniques. Les symboles, les déités qui apparaissent en visions, etc., tout cela n'a rien de culturel ou d'exotique, car c'est exactement ainsi que les choses se présentent dans la pratique achdu Franchissement du Pic, au cours des rêves, et des Bardos. (JLA)

Achard Jean-Luc (2012) : *Les Trois Abîmes de la Grande Perfection.* Khyung-mkhar, Juillet 2012, 11 pages édition pdf. ((En tant qu'expression véritable de l'état naturel de l'individu, le Dzogchen est défini dans ses textes comme un Abîme (klong) incommensurable s'élevant, selon Longchenpa, en fonction d'un mode que l'on désigne comme celui des trois Abîmes (klong gsum), à savoir: 1. l'Abîme de la Quintessence Adamantine (rdo rje snying po'i klong), 2. l'Abîme du Flot Naturel (rang bzhin babs kyi klong), et 3. l'Abîme extraordinaire de l'immensité primordiale (ye 'byams rmad du byung ba'i klong). Ces trois Abîmes sont décrits et expliqués en détail dans le présent opuscule, d'après les enseignements transmis par Gyelwa Longchenpa (1308-1364). La compréhension de cette représentation particulière au système de la Grande Perfection permet d'approfondir la connaissance authentique des principes de l'état naturel. (JLA).

Achard Jean-Luc (2012) : *Pratiques de Vajrasattva, par Dūdjom Rinpoche.* Khyung-mkhar, Août 2012. 14 pages, traduction du tibétain par Jean-Luc Achard, édition pdf. (La pratique de Vajrasattva est l'une des pierres d'angle de l'entrée dans la Voie des Tantras et de la Grande Perfection. Le présent opuscule contient la traduction de deux textes-racines centrés sur cette pratique. Le premier est une composition de Dūdjom Rinpoche et est suivi par une révélation (gter ma), également de ce dernier. Le troisième texte est une traduction en diagonale des instructions (khrīd) sur le texte révélé par Dūdjom Rinpoche, présenté de manière simple, aisée et complète (JLA).

Achard Jean-Luc (2012) : *The Basic Structure of the Zhangzhung Nyengyü according to the Menri edition.* Khyung-mkhar, 2012, 14 pages, Pdf edition. (The corpus of the Zhangzhung Nyengyü is

certainly the most important cycle of Dzogchen instructions in the Bönpo tradition. It is said to have been put into written form by Tapihritsa and Gyerpung Nangzher Löpo in the course of the 8th century CE, during the reign of King Trisong Detsen (755-797). The basic contents of this collection are presented here according to the Menri xylographic edition which was prepared in Tibet by Yongdzin Sangye Tenzin Rinpoche (1912-1978) some years before exile. This edition has long been the only one easily available in the West. It was brought in India by Lopön Tenzin Namdak Rinpoche at the risk of his own life during his escape from Tibet. (JLA)

Achard Jean-Luc (2012) : *The Instructions on the Primordial A. Vajra Publications, 2012, 87 pages. (ISBN 9789937506755).* (This volume is mostly based on the French translations and abridgements that have been prepared for publication by the Khyung-Lung Editions. The present work is the second edition of the original book published by the Naldjor Institute. It has been augmented with a section of biographies containing, in abridged form, the life-stories of four of the most important lineage holders of Atri (A khrid): 1. Dampa Ritropa Chenpo, the founder of the lineage; 2. Yorpo Mepel, the 5th lineage holder, who was probably the first to use the expression Atri to characterize these teachings; 3. Kündroñ/ Drakpa, the 26th lineage holder, who elaborated a fascinating set of complementary instructions associated with the original instructions of Atri; and 4. Shardza Rinpoche, one of the most important recent masters of Bön who reached Rainbow Body in 1934 (JLA).

Achard Jean-Luc (2012) : *The Practice of Guru-Yoga according to the Zhangzhung Nyengyü.* Khyung-mkhar, July 2012, Pdf edition. 10 pages. (The practice of Guru-Yoga is one of the essential meditations performed on the spiritual Path of Bön, indifferently in S tras, Tantras and in Dzogchen teachings. In the context of the practice of the Zhangzhung Nyengyü, Guru-Yoga is performed with the central figure known as Shenlha Ökar (Shen-God White Light), the root of all Yidams and Lord of Compassion. Through the connection to his Body, Speech and Mind, blessings are bestowed to the practitioner who can connect to the entire lineage of masters and progress along the Path (JLA).

Achard Jean-Luc (2012) : *The Three Kinds of Bön.* Khyung-mkhar, Mai 2012, 10 pages, édition pdf.

Achard Jean-Luc (2012) : What is the Bön ? Part I. *The Dechen Ritro Newsletter* (Khyung-mkhar), n° 1, February 2012, 8 pages.

Achard Jean-Luc (2012) : What is the Bön ? Part II. *The Dechen Ritro Newsletter*, n° 2, March 2012, 8 pages.

Achard Jean-Luc (2013) : *Introduction à la Structure des Sept Trésors de Longchenpa*. Courdimanche-sur-Essonne, Khyung-mkhar, janvier 2013, 11 pages. (Les Sept Trésors (*mDzod bdun*) de Longchenpa (1308-1364) forment un ensemble d'instructions couvrant la totalité des enseignements des Sūtras, des Tantras et du Dzogchen, tels qu'ils sont présentés dans la tradition Nyingmapa, avec une nette préférence pour les préceptes de la Grande Perfection. La collection regroupe un ensemble de onze traités répartis en sept "Trésors" (*mdzod*). L'étude de ces textes est au coeur du programme de nombreux collèges d'études Nyingmas et assure aux participants une formation optimale dans tous les principes de cette tradition).

Achard Jean-Luc (2013) : *Les Versets Adamantins des Préceptes*, de Jamyang Khyentse Wangpo, Courdimanche-sur-Essonne, Khyung-mkhar, janvier 2013, 10 pages, traduit du tibétain et annoté.

Achard Jean-Luc (2013) : *La Perfection des Corps et des Sagesses du Discernement*. Khyung-mkhar, Janvier 2013, 12 pages, éd. pdf (Chöying 7). (Les Corps et les Sagesses sont les deux modalités principales en lesquelles l'état naturel s'exprime. Leur manifestation forme ce que l'on désigne comme le déploiement du dynamisme du Discernement (*rig pa'i rtsal*) dont l'expression est potentielle au niveau de la Base (*gzhi*), manifeste au niveau de la Voie (*lam*), et entièrement parachevée au niveau du Fruit ('bras bu). Le présent fascicule récapitule les notions indispensables à la compréhension de ces deux modalités et les expose conformément aux enseignements de la Grande Perfection (JLA).

Karma dgön Tibetan Bibliography Database. @ Erwan TEMPLE
- Janvier 2013